



**MOPEDIA®**

MA R1830\_R1835 02 A\_ITA\_07 2020

**METTI IN PIEDI KOMPASS UP**  

---

**MANUALE DI ISTRUZIONI**

ITALIANO

## INDICE

<b>1. CODICI .....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>2. INTRODUZIONE.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>3. DESTINAZIONE D'USO.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE .....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>5. AVVERTENZE GENERALI .....</b>	<b>PAG.4</b>
<b>6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA.....</b>	<b>PAG.4</b>
<b>7. DESCRIZIONE GENERALE .....</b>	<b>PAG.5</b>
<b>8. DESCRIZIONE DELLE PARTI.....</b>	<b>PAG.5</b>
8.1 Struttura verticalizzatore.....	pag. 5
8.2 Kit elettrico LINAK per R1830.....	pag. 6
8.3 Kit elettrico TiMOTION per R1835.....	pag. 6
<b>9. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO.....</b>	<b>PAG.7</b>
9.1 Montaggio struttura R1830 - R1835.....	pag. 7
9.2 Montaggio kit elettrico LINAK (per R1830).....	pag. 7
9.3 Montaggio kit elettrico TiMOTION (per R1835).....	pag. 7
<b>10. PRIMA DI OGNI USO .....</b>	<b>PAG.8</b>
<b>11. ISTRUZIONI D'USO.....</b>	<b>PAG.8</b>
<b>12. MANUTENZIONE .....</b>	<b>PAG.11</b>
<b>13. PULIZIA E DISINFEZIONE .....</b>	<b>PAG.11</b>
13.1 Pulizia.....	pag. 11
13.2 Disinfezione .....	pag. 11
<b>14. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO GENERALI .....</b>	<b>PAG.11</b>
14.1 Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE .....	pag. 11
14.2 Trattamento delle batterie esauste (direttiva 2006/66/CE).....	pag. 11
<b>14. PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI .....</b>	<b>PAG.12</b>
<b>16. CARATTERISTICHE TECNICHE .....</b>	<b>PAG.12</b>
16.1 Specifiche tecniche.....	pag. 12
16.2 Dimensioni struttura portata 180 Kg - Cod. R1830-R1835 .....	pag. 12
<b>17. GARANZIA .....</b>	<b>PAG.13</b>
17.1 Garanzia delle batterie ricaricabili (se previste).....	pag. 13
17.2 Riparazioni .....	pag. 14
17.3 Ricambi.....	pag. 14
17.4 Clausole esonerative.....	pag. 14

**CE** Dispositivo medico di classe I  
REGOLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO  
del 5 aprile 2017 relativo ai dispositivi medici

## 1. CODICI

### VERTICALIZZATORI ELETTRICI

**RI830** - attuatore LINAK portata 180 Kg

**RI835** - attuatore TiMOTION portata 180 Kg

## 2. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un verticalizzatore della linea KOMPASS by MOPEDIA di MORETTI S.p.A. Il loro design e la loro qualità garantiscono il massimo comfort, la massima sicurezza ed affidabilità. I verticalizzatori KOMPASS by MOPEDIA di MORETTI S.p.A. sono stati progettati e realizzati per soddisfare tutte le vostre esigenze per un utilizzo pratico e corretto. Questo manuale d'uso contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso dell'ausilio da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare il verticalizzatore.

## 3. DESTINAZIONE D'USO

I verticalizzatori della linea KOMPASS by MOPEDIA sono dispositivi di supporto destinati ad aiutare persone con ridotte capacità motorie nel portarsi dalla posizione seduta alla posizione eretta, attraverso l'aiuto di un accompagnatore che aziona i comandi. Non possono essere usati da una persona singola.

In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

### ATTENZIONE!



- È vietato l'utilizzo del seguente dispositivo per fini diversi da quanto definito nel presente manuale.
- Moretti S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni derivanti da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche.

## 4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La MORETTI SpA dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti fabbricati ed immessi in commercio dalla stessa MORETTI SpA, e facenti parte della famiglia SOLLEVAMALATI MOPEDIA sono conformi alle disposizioni applicabili del regolamento 2017/745 sui DISPOSITIVI MEDICI del 5 aprile 2017. A tal scopo la MORETTI SpA garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti generali di sicurezza e prestazione così come richiesti dall'allegato I del regolamento 2017/745 come prescritto dall'allegato IV del suddetto regolamento.
2. I dispositivi in oggetto NON SONO STRUMENTI DI MISURA.
3. I dispositivi in oggetto NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione NON STERILE.
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I in conformità a quanto stabilito dall'allegato VIII del suddetto regolamento.
6. La MORETTI SpA mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti, per almeno 10 anni dalla data di fabbricazione dell'ultimo lotto, la documentazione tecnica comprovante la conformità al regolamento 2017/745.

**Nota:** I codici completi di prodotto, il codice di registrazione del Fabbrikante (SRN), il codice UDI-DI di base ed eventuali riferimenti a norme utilizzate sono riportati nella Dichiarazione di Conformità UE che MORETTI SPA emette e rende disponibile attraverso i propri canali.

Per garantire una maggior sicurezza per gli utilizzatori, Moretti S.P.A. ha seguito come linea guida la norma EN ISO 10535:2006, anche se specifica per i sollevatori.

## 5. AVVERTENZE GENERALI

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento al presente manuale, dando un particolare attenzione alla Manutenzione e alle avvertenze prima di ogni utilizzo.
- Per un utilizzo corretto del dispositivo consultare il vostro medico o terapeuta.
- Mantenere il prodotto imballato lontano da qualsiasi fonte di calore in quanto l'imballo è fatto di cartone.
- La vita utile dell'accessorio è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili.
- Prestare sempre attenzione alla presenza di bambini.
- L'utilizzatore e/o il paziente dovrà segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.



### ATTENZIONE!

- Prestare sempre molta attenzione alla presenza di parti in movimento che potrebbero causare intrappolamenti degli arti e lesioni personali.

## 6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA



Codice prodotto



Identificativo univoco del dispositivo



Marchio CE



Fabbrikante



Lotto di produzione



Leggere il manuale per le istruzioni



Dispositivo Medico



Condizioni di smaltimento



Attenzione



Data di produzione



Smaltimento prodotto secondo la direttiva CE/19/2012



Protezione da polvere e spruzzi d'acqua



Parte applicata di tipo B

## 7. DESCRIZIONE GENERALE

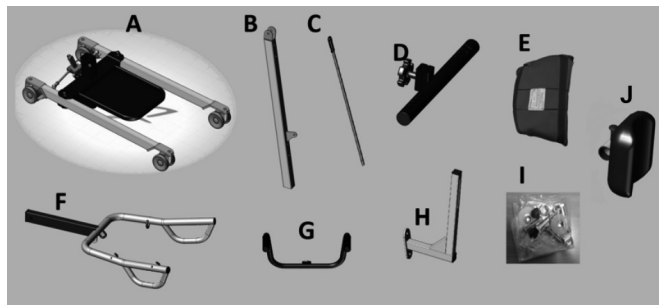
Il verticalizzatore elettrico Kompass UP aiuta gli utenti con problemi di mobilità a spostarsi. Ideale per gli utenti in carrozzina, per mettersi in piedi; è l'ausilio perfetto per i trasferimenti e per alzare il paziente dalla posizione seduta per una portata massima di 180 kg.

Perfetto per quelle persone che hanno bisogno di assistenza per mettersi in piedi. Agevola il lavoro del personale sanitario rendendo allo stesso tempo i trasferimenti dei pazienti da una superficie ad un'altra molto più sicuri, grazie all'ampiezza della gambe apribili; la pedana d'appoggio per i piedi è fissa e l'unità di controllo intelligente. È fornito con un supporto per le gambe regolabile in altezza e di una pedana molto solida con stoffa in feltro confortevole e antiscivolo.

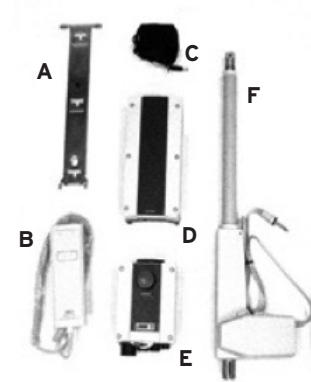
Il verticalizzatore elettrico Kompass UP garantisce un sollevamento comodo e sicuro grazie alla sua unità di controllo: si tratta di un sistema di monitoraggio intelligente che mediante un codice luminoso controlla il livello di carica della batteria e le condizioni del pistone attuatore.

## 8. DESCRIZIONE DELLE PARTI

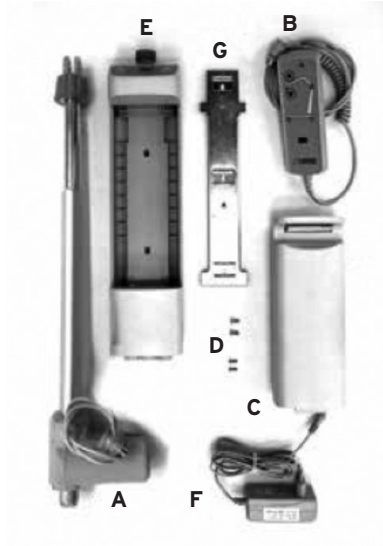
### 8.1 Struttura verticalizzatore



- A. n.1 base con ruote
- B. n.1 colonna
- C. n.1 leva per apertura gambe
- D. n.1 meccanismo di regolazione ginocchiere
- E. n.1 imbracatura
- F. n.1 braccio con impugnatura
- G. n.1 maniglia
- H. n.1 struttura di supporto ginocchiera
- I. n.1 kit di assemblaggio
- J. n.2 ginocchiere in foam

**8.2 Kit elettrico LINAK per R1830**


- A- n.1 staffa per batteria LINAK
- B- n.1 telecomando LINAK
- C- n.1 caricabatteria
- D- n.1 batteria LINAK
- E- n.1 centralina LINAK
- F- n.1 attuatore LINAK

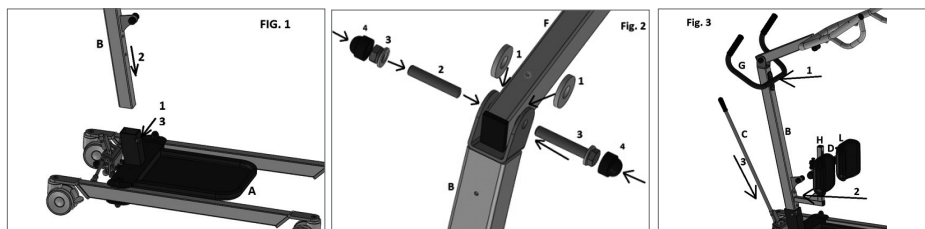
**8.3 Kit elettrico TIMOTION per R1835**


- A n.1 attuatore TIMOTION
- B n.1 telecomando TIMOTION
- C n.1 batteria TIMOTION
- D n.4 viti per bloccaggio centralina
- E n.1 centralina TIMOTION
- F n.1 adattatore carica batteria
- G n.1 supporto centralina

## 9. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

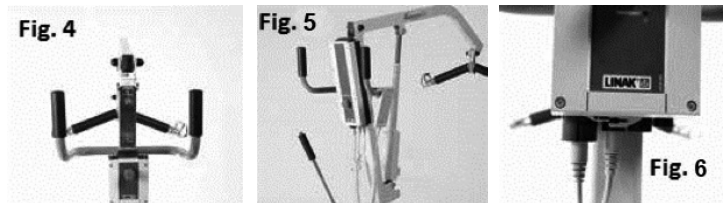
### 9.1 Montaggio struttura R1830 - R1835

1. Svitare la vite di fissaggio nella base della colonna. (Fig. 1, step 1)
2. Inserire la colonna nella cavità prevista della base. (Fig 1, step 2)
3. Inserire la vite che blocca la colonna nella base e avvitare bene. (Fig 1, step 3)
4. Collegare il braccio alla colonna con viti e rondelle in dotazione. (Fig. 2, step da 1 a 4)
5. Posizionare la maniglia sulla colonna e fissarla con le 2 viti (Fig. 3, step 1)
6. Posizionare la struttura di supporto gambe e fissarla con le 2 viti. (Fig. 3, step 2)
7. Inserire la leva per l'apertura della base e bloccarla con la sua vite. (Fig. 3 step 3)
8. La struttura sarà completamente assemblata; a questo punto installare l'attuatore scelto.



### 9.2 Montaggio kit elettrico LINAK (per R1830)

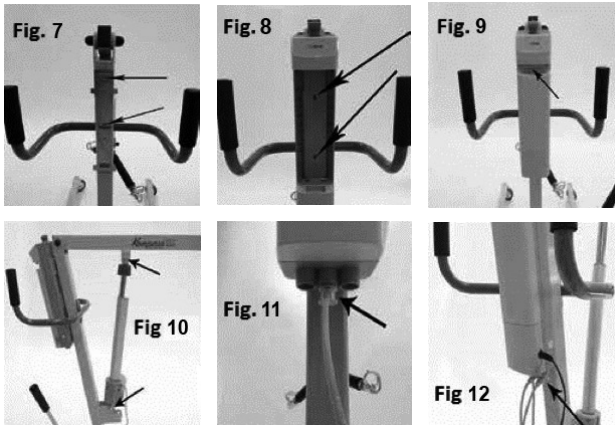
1. Fissare la staffa di supporto della centralina alla colonna con le viti in dotazione utilizzando i fori predisposti. (Fig.4)\*
2. Montare la batteria sulla centralina.
3. Montare l'attuatore per l'elevazione tra il braccio e la colonna e stringere saldamente viti e dadi. (Fig.5)\*
4. Collegare il connettore elettrico dell'attuatore all'ingresso "1" presente sulla centralina spingendo energicamente fino ad inserimento completo. Inserire il connettore elettrico del telecomando all'ingresso grande presente nella centralina posizionando in modo corretto il dente di guida e spingere energicamente fino ad inserimento completo. (Fig.6)\*



\*Immagini a scopo illustrativo.

### 9.3 Montaggio kit elettrico TIMOTION (per R1835)

1. Fissare la staffa di supporto della centralina alla colonna con le viti in dotazione utilizzando i fori predisposti. (Fig.7)\*
2. Inserire la centralina sulla staffa appena montata facendola scorrere dall'alto verso il basso e bloccarla con le viti. (Fig.8)\*
3. Inserire la batteria nella centralina. (Fig.9)\*
4. Rimuovere i due bulloni predisposti sul braccio della colonna per il fissaggio dell'attuatore. Inserire l'attuatore e bloccarlo con i due bulloni precedentemente rimossi. Coprire le teste dei dadi con l'apposito cappuccio in plastica. (Fig.10)\*
5. Collegare il connettore dell'attuatore nel canale centrale della centralina e il telecomando sul canale destro. (Fig.11-12)\*



\*Immagini a scopo illustrativo.

## 10. PRIMA DI OGNI USO

- Il verticalizzatore è un dispositivo che permette di effettuare brevi trasferimenti di un paziente con difficoltà di movimento come ad esempio da un letto ad una carrozzina o una sedia comoda o viceversa. Il verticalizzatore non deve essere usato per il trasporto del paziente.
- Durante la verticalizzazione del malato, assicurarsi che le gambe della base siano aperte il più possibile, che la leva di comando sia bloccata in modo sicuro nella relativa posizione ed i freni delle ruote posteriori siano bloccati.
- Durante il trasferimento evitate di oltrepassare ostacoli che potrebbero provocare un ribaltamento.

⚠ Verificate sempre il buon stato delle imbracature. Non usare imbracature che presentino segni di danneggiamento o di usura.

## 11. ISTRUZIONI D'USO

AVVERTENZA: AL PRIMO UTILIZZO DEL VERTICALIZZATORE ELETTRICO SI RACCOMANDA DI CARICARE LE BATTERIE PER CIRCA 6/8 ORE. CONSEGUENTEMENTE ACCERTARSI CHE LA BATTERIA SIA CARICA PRIMA DI OGNI UTILIZZO.

Prima di sollevare, allargare le gambe della base fino alla massima ampiezza possibile tirando leggermente la leva di apertura verso di voi e bloccandola nella posizione di apertura

1. Bloccare i freni delle ruote posteriori
2. Mantenere il paziente centrato tra le gambe della base e sempre rivolto verso chi lo assiste
3. Regolare la posizione delle ginocchiere in altezza e larghezza tramite i relativi pomelli di regolazione
4. Avvolgere confortevolmente l'imbracatura al paziente, adattando la fascia addominale e le cinghie sotto ascellari
5. Appendere con cura le cinture dell'imbracatura al braccio verticalizzatore sui ganci, come per le imbracature dei solleva malati, vedi figura (il gancio centrale è stato progettato per l'imbracatura pelvica, gli intermedi per persone con altezza < di 1.70m, i ganci alle estremità per persone > di 1.70m )





**NOTE:** Si consiglia un' imbracatura pelvica per pazienti con corporatura robusta e/o con scarsa mobilità, le cinghie pelviche permettono di diminuire la pressione sottoascellare rendendo la verticalizzazione più confortevole per il paziente

**NOTE:** All'occorrenza, per persone di alta statura, è possibile appendere l'imbracatura sui ganci intermedi facendo passare le cinghie anche su quelli di estremità, in modo che le cinghie ascellari si accorcino avvicinando e inclinando il busto del paziente verso il braccio di sollevamento.

6. Utilizzare il tasto "freccia in alto" per sollevare il paziente
7. **CONTROLLARE SEMPRE LA CORRETTA POSIZIONE DEL PAZIENTE DURANTE TUTTO L'ARCO DI MOVIMENTO!**
8. Supportare il paziente fino all'altezza necessaria , mantenendolo in posizione frontale verso chi lo assiste
9. Sbloccare le ruote posteriori per il trasferimento del paziente
10. Prima di iniziare la discesa del paziente bloccare nuovamente le ruote posteriori
11. Per far discendere il paziente azionare il tasto "freccia in basso"
12. **CONTROLLARE SEMPRE LA CORRETTA POSIZIONE DEL PAZIENTE DURANTE TUTTO**

**ATTENZIONE!**

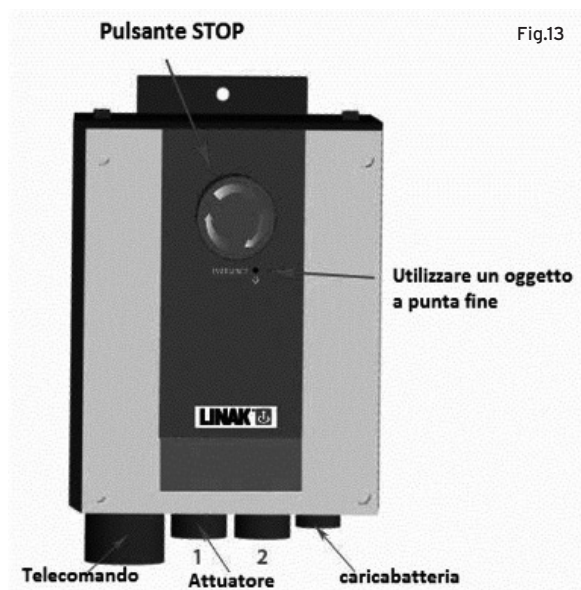
- Durante la discesa assistere sempre il paziente per controllare la corretta posizione di seduta!
- Durante la discesa evitare che il paziente possa incontrare un ostacolo che impedisca il movimento in basso dello stesso. In quel caso far salire nuovamente il paziente e rimuovere la causa dell'impedimento della discesa.

**Funzione automatica anti-schiacciamento**

Nel kit elettrico è presente una funzione automatica anti-schiacciamento del paziente che blocca la discesa del braccio di sollevamento nel caso di contatto accidentale tra il paziente ed un ostacolo.

**Stop di emergenza**

Sulla centralina è presente un pulsante rosso "STOP" che se premuto disattiva immediatamente tutti i comandi. Per ripristinare il funzionamento ruotare in senso orario il tasto rosso e farlo riscattare in fuori.



#### Abbassamento meccanico dell'attuatore

In caso di utilizzo della discesa manuale/meccanica assicurarsi che questa venga effettuata in condizioni di totale sicurezza per il paziente. Per attivare la discesa manuale/meccanica tirare verso il basso l'anello rosso presente nella parte alta dell'attuatore e ruotarlo in senso antiorario. Una volta terminato l'abbassamento riportare l'anello rosso in posizione di riposo.

#### Comandi di emergenza

**R1830:** Sulla centralina è presente un pulsante, situato sotto al pulsante rosso "STOP", che può essere utilizzato per la discesa dell'attuatore al posto del telecomando qualora questo manifesti problemi di funzionamento. Per premere tale pulsante utilizzare un oggetto appuntito (ad esempio una penna, Fig 13).

**R1835:** Sulla centralina sono presenti due pulsanti (uno con la freccia in sù e l'altro con la freccia in giù) che possono essere usati al posto di quelli presenti sul telecomando per eseguire delle operazioni nel caso in cui il telecomando stesso manifesti dei problemi di funzionamento.

#### Indicazione dello stato di carica della batteria (solo R1835)

È presente un indicatore a 3 led per lo stato di carica della batteria. Questo indicatore è situato sul telecomando. Tre led accesi indicano una carica completa della batteria, mentre un solo led acceso indica che la batteria è scarica e dobbiamo provvedere a ricaricarla

#### Come ricaricare le batterie

- Collegare l'adattatore alla presa di rete e quindi all'ingresso della centralina dopo aver tolto il relativo cappuccio di protezione
- Sull'adattatore caricabatteria è presente un led che durante la fase di ricarica è di colore arancio. Caricare la batteria fino a quando il led diventa di colore verde
- Prima di procedere con l'uso del verticalizzatore ricordarsi di scollegare sempre l'adattatore per ricaricare le batterie!
- Caricare le batterie per almeno 6 ore prima di utilizzare il verticalizzatore

## 12. MANUTENZIONE

Gli accessori della linea MOPEDIA by Moretti al momento dell'immissione in commercio sono controllati accuratamente e provvisti di marchio CE.

Per la sicurezza del paziente e del medico si raccomanda di far controllare dal produttore o da un laboratorio autorizzato, almeno ogni 2 anni, l'idoneità all'uso del vostro prodotto. In caso di riparazione devono essere utilizzati soltanto ricambi ed accessori originali.

- È estremamente importante che il verticalizzatore sia controllato prima ogni uso
- In particolare si prega di controllare che tutte le viti e bulloni siano ben stretti
- Che il verticalizzatore sia in grado di muoversi liberamente con i freni delle ruote non attivi
- Verificare i freni delle ruote posteriori per un corretto funzionamento
- È molto importante verificare periodicamente che i perni di collegamento e relativi anelli di fermo presenti siano disposti correttamente (i perni collegano l'attuatore in alto e in basso al verticalizzatore e il braccio verticalizzatore dove si collega l'imbracatura)
- Le parti meccaniche devono essere lubrificate con un goccio di olio al fine di favorire la scorrevolezza e la resistenza all'usura. In particolare prestare attenzione al dispositivo meccanico per la divaricazione delle gambe del solleva malati. Lubrificare come sopra indicato ogni due o tre mesi

## 13. PULIZIA E DISINFEZIONE

### 13.1 Pulizia

Utilizzare esclusivamente un panno umido e del sapone neutro. Successivamente asciugare bene prima dell'utilizzo.

### 13.2 Disinfezione

Se è necessario effettuare una disinfezione del prodotto utilizzare un comune detergente neutro disinfettante.

**Nota:** Evitare assolutamente di utilizzare prodotti acidi, alcalini o solventi come ad esempio l'acetone o il diluente. Conservare al riparo da sorgenti di luce, calore umidità.

## 14. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO GENERALI

In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda invece di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciccolo dei materiali utilizzati.



### 14.1 Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente il prodotto consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energie e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente le apparecchiature elettromedicali, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile sbarrato.



### 14.2 Trattamento delle batterie esauste (direttiva 2006/66/CE)

Il simbolo sul prodotto indica che le batterie non devono essere considerate come un normale rifiuto domestico. Assicurandovi che le batterie siano smaltite correttamente contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a

conservare le risorse naturali. Conferire le batterie esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle batterie esauste o del prodotto potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove avete acquistato l'apparecchio.

#### 14. PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI

**RP893** Imbracatura dorsale con fascia addominale con chiusura a velcro

**RP896** Imbracatura dorsale con fascia addominale con chiusura a velcro e cinghie pelviche

Per le parti di ricambio e gli accessori fare sempre riferimento al catalogo Master MORETTI.

**UTILIZZARE SOLO ACCESSORI ORIGINALI MORETTI. IN CASO DIVERSO SI DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ SU INCIDENTI CAUSATI DA UN UTILIZZO IMPROPRIO.**

#### 16. CARATTERISTICHE TECNICHE

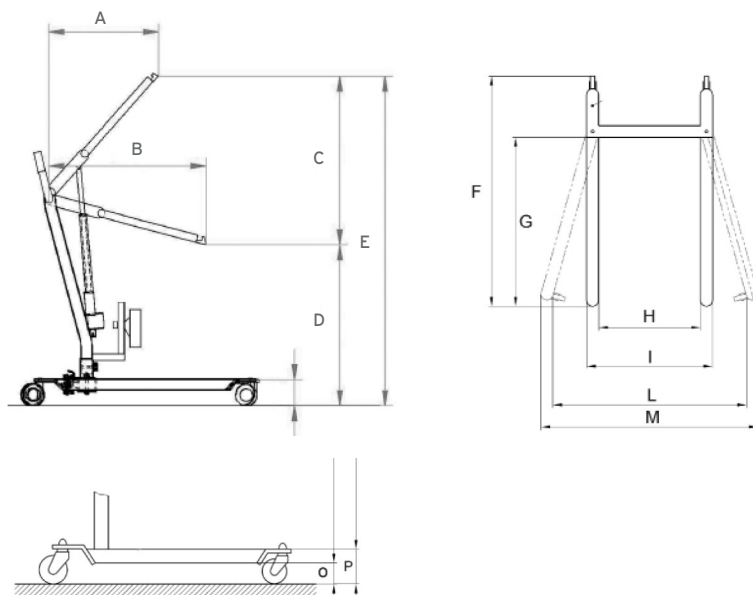
##### 16.1 Specifiche tecniche

- Struttura in acciaio verniciato
- Pedana rivestita con feltro
- Poggia ginocchia regolabile in altezza e larghezza
- Ruote orientabili con freno e blocco rotazionale
- Meccanismo di apertura delle gambe tramite leva con blocco di sicurezza
- Maniglie confortevoli per l'operatore sanitario
- Ganci progettati appositamente per alloggiare l'imbracatura in tutta sicurezza
- Autonomia: 100 - 200 sollevamenti con batteria completamente carica
- Peso totale di 40 Kg
- Portata massima di 180 Kg

##### 16.2 Dimensioni struttura portata 180 Kg - Cod. RI830-RI835

###### Legenda

- A Ingombro sulla sagittale max verticaliz.: 29 cmH    Larghezza interna minima: 44 cm
- B Lunghezza del braccio: 81 cm
- C Escursione massima: 80 cm
- D Altezza minima del braccio: 100 cm
- E Altezza massima del braccio: 180 cm
- F Ingombro massimo delle gambe: 110 cm
- G Distanza ruote anteriori dalla colonna: 70 cm
- I Larghezza esterna minima: 59 cm
- L Larghezza interna massima: 87 cm
- M Larghezza esterna massima: 100 cm
- O Altezza delle ruote: 10,5 cm
- P Ingombro in altezza delle gambe: 11,5 cm



## 17. GARANZIA

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso. Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso. Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale. Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

### 17.1 Garanzia delle batterie ricaricabili (se previste)

Le batterie originali e quelle di ricambio sono coperte da una garanzia di 90 (novanta) giorni in relazione alle prestazioni e di 6 (sei) mesi in relazione a difetti di costruzione o secondo quanto richiesto dalle norme di legge. Se si lasciano inutilizzate per più di tre mesi consecutivi batterie completamente cariche, la garanzia viene automaticamente annullata. Se si lasciano inutilizzate per più di tre giorni consecutivi batterie completamente scariche, la garanzia viene automaticamente annullata.

## 17.2 Riparazioni

### Riparazione in garanzia

Nel caso in cui un prodotto Moretti presenti difetti di materiale o fabbricazione durante il periodo di garanzia, Moretti valuterà con il cliente se il difetto del prodotto è coperto dalla garanzia. Moretti, a sua insindacabile discrezione, può sostituire o riparare l'articolo in garanzia, presso un rivenditore Moretti specificato o presso la propria sede. I costi della manodopera relativi alla riparazione del prodotto possono essere a carico di Moretti se si determina che la riparazione ricade nell'ambito della garanzia. Una riparazione o sostituzione non rinnova né proroga la garanzia.

### Riparazione di un prodotto non coperto dalla garanzia

Si può restituire, affinché sia riparato, un prodotto non coperto dalla garanzia solo dopo aver ricevuto autorizzazione preventiva dal servizio clienti Moretti. I costi della manodopera e di spedizione relativi a una riparazione non coperta dalla garanzia saranno completamente a carico del cliente o del rivenditore. Le riparazioni su prodotti non coperti dalla garanzia sono garantite per 6 (sei) mesi, a decorrere dal giorno in cui si riceve il prodotto riparato.

### Prodotto non difettosi

Il cliente sarà avvisato se, dopo avere esaminato e provato un prodotto restituito, Moretti conclude che il prodotto non è difettoso. Il prodotto sarà restituito al cliente e saranno a suo carico i costi di spedizione dovuti alla restituzione.

## 17.3 Ricambi

I ricambi originali Moretti sono garantiti per 6 (sei) mesi a decorrere dal giorno in cui si riceve il ricambio.

## 17.4 Clausole esonerative

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.



**CERTIFICATO DI GARANZIA**

Prodotto \_\_\_\_\_

Acquistato in data \_\_\_\_\_

Rivenditore \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ Località \_\_\_\_\_

Venduto a \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ Località \_\_\_\_\_



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com) email: [info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

**MADE IN ITALY**







**MOPEDIA®**

MA R1830\_R1835 02 A\_ENG\_07 2020

**STAND UP LIFT KOMPASS UP**  

---

**INSTRUCTION MANUAL**

ENGLISH

## INDICE

<b>1. CODES .....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>2. INTRODUCTION.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>3. INTENDED USE.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>4. DECLARATION OF CONFORMITY .....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>5. GENERAL WARNINGS .....</b>	<b>PAG.4</b>
<b>6. SYMBOLS .....</b>	<b>PAG.4</b>
<b>7. GENERAL DESCRIPTION.....</b>	<b>PAG.5</b>
<b>8. DESCRIPTION OF THE PARTS .....</b>	<b>PAG.5</b>
8.1 Stand up lift frame .....	pag. 5
8.2 LINAK electrical kit for R1830 .....	pag. 6
8.3 TiMOTION electrical kit for R1835 .....	pag. 6
<b>9. ASSEMBLY INSTRUCTIONS .....</b>	<b>PAG.7</b>
9.1 Frame assembly R1830- R1835.....	pag. 7
9.2 Assembly LINAK electrical kit (for R1830).....	pag. 7
9.3 Assembly TiMOTION electrical kit (for R1835).....	pag. 7
<b>10. BEFORE USE .....</b>	<b>PAG.8</b>
<b>11. INSTRUCTIONS FOR USE .....</b>	<b>PAG.8</b>
<b>12. MAINTENANCE.....</b>	<b>PAG.11</b>
<b>13. CLEANING AND DISINFECTION .....</b>	<b>PAG.11</b>
13.1 Cleaning.....	pag. 11
13.2 Disinfection.....	pag. 11
<b>14. CONDITIONS OF DISPOSAL .....</b>	<b>PAG.11</b>
14.1 Warnings for the proper disposal of the product, as required by the European Directive 2012/19/UE.....	pag. 11
14.2 Treatment of dead batteries (directive 2006/66/CE).....	pag. 11
<b>15. SPARE PARTS ACCESSORIES .....</b>	<b>PAG.12</b>
<b>16. TECHNICAL FEATURES.....</b>	<b>PAG.12</b>
16.1 Technical specifications .....	pag. 12
16.2 Frame dimensions - R1830-R1835 .....	pag. 12
<b>17. WARRANTY.....</b>	<b>PAG.13</b>
17.1 Warranty for rechargeable battery (if provided).....	pag. 13
17.2 Repairing .....	pag. 13
17.3 Spare parts.....	pag. 13
17.4 Exempt clauses .....	pag. 13

CE I Class Medical Device

REGULATION (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL  
of 5 April 2017 concerning medical devices

## 1. CODES

### KOMPASS UP -STAND UP LIFT

RI830 - LINAK actuator max load 180 Kg

RI835 - TiMOTION actuator max load 180 Kg

## 2. INTRODUCTION

Thank you for choosing a patient stand up lift KOMPASS UP by MOPEDIA range, manufactured by MORETTI S.p.A. Their design and quality are a guarantee of comfort, safety and reliability. KOMPASS UP by MOPEDIA stand up lifts by MORETTI S.p.A. are designed and built to meet all your demands for a practical, correct use. This user manual provides for some suggestions as to how correctly use the lift you have chosen and offers a lots of valuable advices for your safety. Please read carefully through the manual before using the patient lift/stand up. Should you have any queries, please contact your retailer for advice and assistance.

## 3. INTENDED USE

Patient stand up lift KOMPASS UP by MOPEDIA is intended to stand up and move people with motor difficulties. An assistant operates the machine. The stand up lift cannot be used by one person only.

If you should have any doubts please contact your dealer who will help and advice you correctly.

### WARNING!



- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual.
- Moretti S.P.A. declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product.
- The manufacturer reserves the right to change the information contained in this document without previous notice.

## 4. DECLARATION OF CONFORMITY

Moretti S.p.A. declares under its sole responsibility that the product made and traded by Moretti S.p.A. and belonging to the group of PATIENT LIFTS - MOPEDIA complies with the provisions of the regulation 2017/745 on MEDICAL DEVICES of 5 April 2017.

For this purpose, Moretti S.p.A. guarantees and declares under its sole responsibility what follows:

1. The devices satisfy the requirements of general safety and performance requested by the Annex I of regulation 2017/745 as laid down by the Annex IV of the above mentioned regulation.
2. The devices ARE NOT MEASURING INSTRUMENTS.
3. The devices ARE NOT MADE FOR CLINICAL TESTS.
4. The devices are packed in NON-STERILE BOX.
5. The devices belong to class I in accordance with the provisions of Annex VIII of the above mentioned regulation
6. Moretti S.p.A. provides to the Competent Authorities the technical documentation to prove the conformity to the 2017/745 regulation, for at least 10 years from the last lot production.

**Note:** Complete product codes, the manufacturer registration code (SRN), the UDI-DI code and any references to used regulations are included in the EU declaration of conformity that Moretti S.p.A. releases and makes available through its channels.

To guarantee greater safety, Moretti SpA followed the EN ISO 10535:2006 guidelines relating to lifters.

## 5. GENERAL WARNINGS

- For proper use of the device refer to this manual.
- For proper use of the device consult your doctor or therapist.
- Keep the packaged product away from any source of heat because the packaging is made of cardboard.
- The useful life of the accessory is determined by wear of parts that cannot be repaired and/or replaced.
- Be careful when children are nearby.
- The user and/or the patient will have to report any serious accident that have occurred related the device to the manufacturer and appropriate authority of the State which the user and/or patient belongs to.



### WARNING!

- Always pay close attention to the presence of moving parts that could cause limb entrapment and injury.

## 6. SYMBOLS



Product code



Unique Device Identification



CE mark



Manufacturer



Batch Lot



Read the instruction manual



Medical Device



Conditions of disposal



Attention, should read the instructions



Production dates



Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE)



Protection against dust and water splashes



B Type

## 7. GENERAL DESCRIPTION

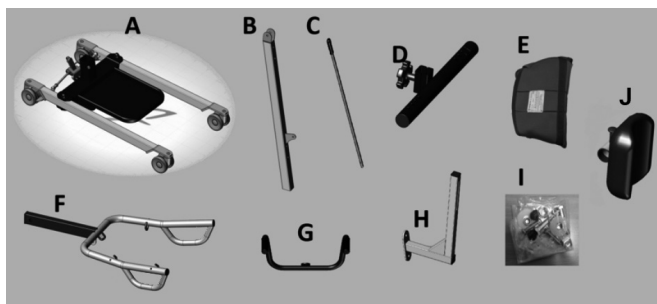
The electric stand up lift KOMPASS UP helps people with motor difficulties to stand up or to be transferred. Ideal for wheelchair users, to stand up. It is the perfect aid to transfer and to stand up the patient from a sitting position with maximum load of 180 kg.

Perfect for those people who need assistance to stand up. Thanks to the width of the opening base the professional work is much easier and the transfers safer. The feet support is fixed and covered by a non-slip felt. The support for the legs is height adjustable. The control unit is provided with security systems.

Thanks to its control unit the electric stand up lift KOMPASS UP guarantees a comfortable and safe verticalization: the control unit monitors the battery charge level and the actuator conditions.

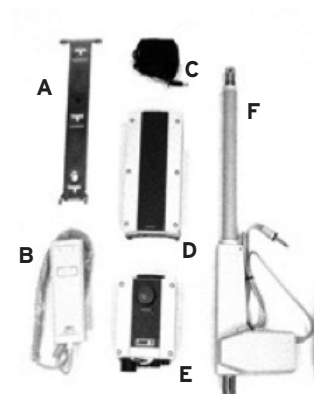
## 8. DESCRIPTION OF THE PARTS

### 8.1 Stand up lift frame



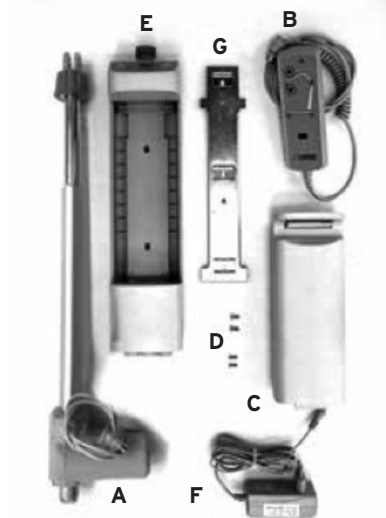
- A. n.1 base with wheels
- B. n.1 column
- C. n.1 lever
- D. n.1 knee pads adjustment mechanism
- E. n.1 body harness
- F. n.1 arm with handle
- G. n.1 handle
- H. n.1 knee pads support
- I. n.1 assembly kit
- J. n.2 foam knee pads

### 8.2 LINAK electrical kit for R1830



- A - n.1 bracket for LINAK battery
- B - n.1 LINAK remote control
- C - n.1 charger adaptor
- D - n.1 LINAK battery
- E - n.1 LINAK control unit
- F - n.1 LINAK actuator

### 8.3 TiMOTION electrical kit for R1835

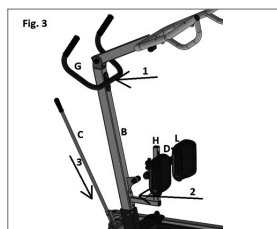
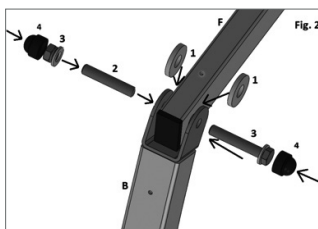
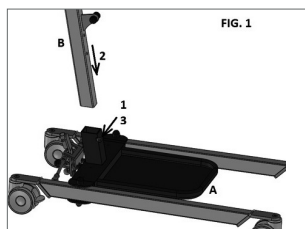


- A n.1 TiMOTION actuator
- B n.1 TiMOTION remote control
- C n.1 TiMOTION battery
- D n.4 screws for blocking control unit
- E n.1 TiMOTION control unit
- F n.1 charger adaptor
- G n.1 control unit

## 9. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

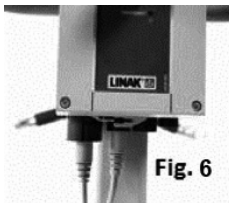
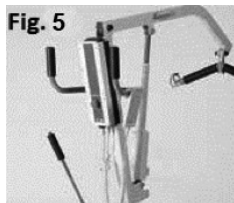
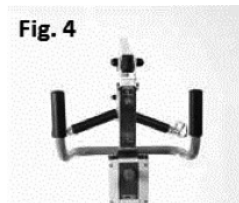
### 9.1 Frame assembly R1830- R1835

1. Unscrew the screw at the base of the mast. (Fig.1, step 1)
2. Fit the mast into the provided cavity of the base. (Fig.1, step 2)
3. Fit the screw that blocks the mast into the base and screw it well. (Fig.1, step 3)
4. Connect the boom to the mast with the provided screws.(Fig.2, step 1-4)
5. Fit the handle into the mast and block it with the 2 screws. (Fig.3, step 1)
6. Fit the leg support to the mast and block it with the 2 screws. (Fig.3, step 2)
7. Fit the lever for opening the base and block it with its screw. (Fig.3, step 3)
8. The structure will be completely assembled. Install the actuator suitable for the chosen patient lift.



### 9.2 Assembly LINAK electrical kit (for R1830)

1. Secure the control unit support bracket to the mast with the provided screws, using the fitted cavities. (Fig.4)\*
2. Insert the battery in the appropriate place.
3. Fit the elevation actuator between the boom and the mast and secure it firmly with screws and bolts. (Fig.5)\*
4. Connect the electrical connector of the actuator to the control unit socket "1" - make sure it is fully inserted. Connect the remote control electrical connector to the large socket on the control unit - make sure the guide lug seats properly and then push it all the way in. (Fig.6)\*

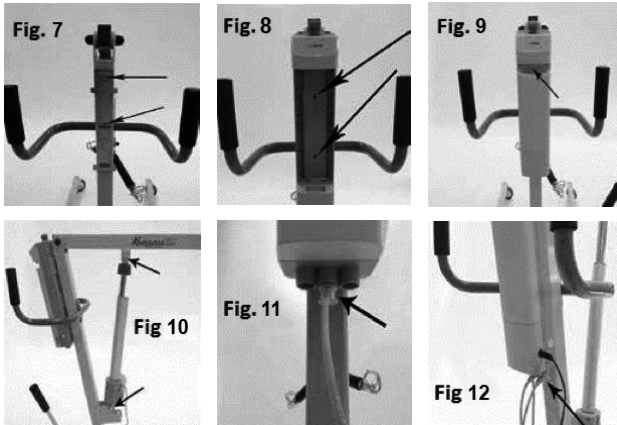


\*images for illustrative purpose only

### 9.3 Assembly TIMOTION electrical kit (for R1835)

1. Secure the support bracket of the control unit to the mast with the provided screws, using the fitted cavities. (fig.7)\*
2. Fit the control unit on the bracket, letting it slide from top to bottom and blocking it with the screws. (Fig.8)\*
3. Fit the battery into the control unit. (Fig.9)\*
4. Remove the two actuator mounting bolts from the mast boom. Fit the actuator into it and secure it with the two bolts previously removed. Cover the bolt heads with the provided plastic cap. (Fig.10)\*

5. Connect the actuator connector to the central socket of the control unit and the remote control to the right socket. (Fig.11-12)\*



\*images for illustrative purpose only

## 10. BEFORE USE

KOMPASS by MOPEDIA stand up lifts are intended to move people with motor difficulties for short transfers as from a bed to a wheelchair or a commode chair and vice versa. The stand up lift cannot be used to transport the patient.

- Before lifting a patient make sure the base legs are opened to the maximum width possible, that the opening lever is secured in the opened position and the rear wheels brakes are blocked.
- While moving the patient, keep an eye out for obstacles that might cause the lift to tip over.

⚠ Always check that the sling is in good condition. Do not use slings showing signs of damage or wear

## 11. INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USING THE ELECTRICAL LIFT YOU ARE RECOMMENDED TO CHARGE THE BATTERY FOR ABOUT 6/8 HOURS. AFTER THAT MAKE SURE THE BATTERY IS CHARGED BEFORE EVERY USE.

Before lifting a patient, open the base legs to the maximum width possible, gently pulling the opening lever towards you and secure it in the open position

1. Block the rear wheel brakes.
2. Keep the patient centered between the base legs and always turned towards the assistant.
3. Adjust the leg support position in height and width using the regulation knobs.
4. Put the sling on the patient, adjusting the abdominal band and the underarm belts.
5. Hook carefully the sling's straps to the lifting beam, see picture (The central hook is to be used with the pelvic sling. The middle hooks are to be used by persons < 1.70m tall. The hooks at the ends of the arm are to be used by persons > 1.70m tall)





**NOTE:** A pelvic sling is recommended for patients with a sturdy build or low mobility. Thanks to the pelvic belts the underarm pressure decreases and the verticalization becomes more comfortable for the patient

**NOTE:** If necessary, for tall persons you can hang the sling on the arm middle hooks, passing the belts through the ends hooks. In this case, the underarm belts become shorter and let the patient's chest approach the arm and incline toward it.

6. Press the up-facing arrow key to lift the patient.
7. ALWAYS MONITOR THE PATIENT'S POSITION THROUGHOUT THE LIFTING PROCESS!
8. Support the patient until the desired height, keeping him facing his assistant.
9. Release the rear wheels and move the patient.
10. Before lowering the patient, block the rear wheels again.
11. To lower the patient, press the down-facing arrow key.
12. ALWAYS MONITOR THE PATIENT'S POSITION THROUGHOUT THE LIFTING PROCESS!

**WARNING!**



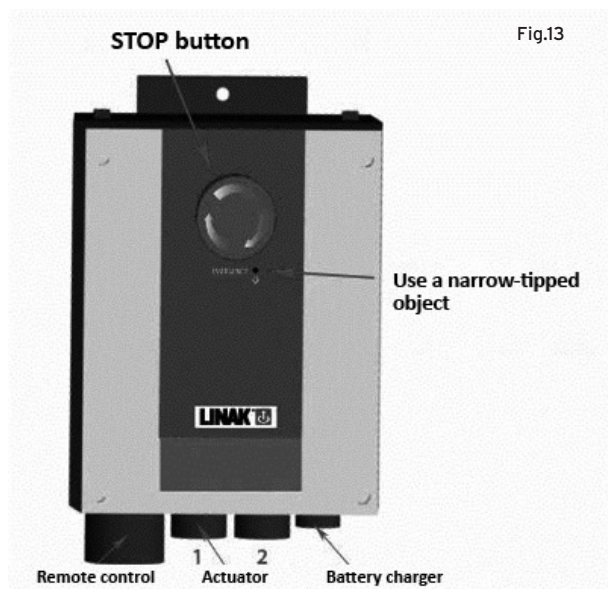
- Always help the patient during the lowering process so as to maintain the correct seated position!
- While lowering the patient, please remove any barrier that can impede the downward movement. If the case, lift up the patient again and remove what causes the impediment for lowering.

**Automatic anti-crushing system**

The electrical kit is equipped with an automatic anti-crushing system, which stops the lowering of the lifting boom if there is an accidental contact between the patient and any barrier.

**Emergency stop**

The control unit is equipped with a red "STOP" button which instantly deactivates all controls when pressed. To restore normal operation, turn the button clockwise and pull it outwards.



#### Mechanical lowering of the actuator

If using the manual/mechanical lowering, please make sure that it will be done in total safety conditions for the patient. In order to activate the manual/mechanical lowering, pull downwards the red ring placed in the upper part of the actuator and turn it counterclockwise. Once finished the lowering process, take the red ring back to its resting position.

#### Emergency keys

**RI830:** Underneath the red STOP button of the control box, there is a small button that can be used to low patients when the remote control fails to operate properly. This button can only be operated with the aid of a narrow tipped object like the tip of a pen. (Fig.13)

**RI835:** On the control unit there are two keys (one with an up-facing arrow and the other one with a down-facing arrow) that can be pressed instead of those ones on the remote control to complete all the operations when the remote control fails to work properly.

#### Indication of the battery state of charge (only RI835)

There is a 3-Led indicator for the battery state of charge. This indicator is placed on the remote control. 3 Leds on indicate a complete charge of the battery, whereas only one Led on indicates the battery is out of power and needs to be charged.

#### Recharging batteries

- Connect the adapter to the main socket and then to the socket on the control unit, after removing the protection cap.
- On the charger adapter there is a led that during the charging process becomes orange color. Charge the battery until the led becomes green color (RI835 only)
- Before activating the stand up lift again, make sure to disconnect the battery charger!
- Charge the batteries for at least 6 hours before using the stand up lift.

## 12. MAINTENANCE

The MOPEDIA devices by MORETTI are checked carefully and supplied with EC mark, once launched on the market. For patient and physician's safety we recommend to let check the device by the manufacturer or by laboratory authorized every 2 years. In case of repair, use only original spare parts and accessories.

- It is extremely important to check the lift before each use.
- More specifically, please check that all screws and bolts are well tightened.
- Please, check the lift can move freely with the wheels unlocked by the brakes.
- Check the rear wheel brakes function correctly.
- It is very important to regularly check the connection pins and stop rings are correctly located (the pins connect the actuator to the upper and lower part of the lift, and the lifting beam where you hook the cradle).
- The mechanical parts must be lubricated with a drop of oil in order to facilitate their sliding and resistance to wear. In particular, pay attention to the mechanical retractor for the legs of the patient lift. Lubricate as indicated above every two or three months.

## 13. CLEANING AND DISINFECTION

### 13.1 Cleaning

To clean the cradle, handle and the structure use a solution of alcohol and neutral soap (in equal parts) mixed with water.

### 13.2 Disinfection

If you need to disinfect the product use a common disinfectant neutral detergent.

**Note:** Never use acids, alkalines or solvents such as acetone or diluent. Keep away from light, moisture, heat.

## 14. CONDITIONS OF DISPOSAL

In case of disposal don't use the inserting container for municipal waste. We recommend to dispose the kit in the appropriate disposal areas for recycling.



### 14.1 Warnings for the proper disposal of the product, as required by the European Directive 2012/19/UE

At the end of its service life, the product must not be disposed of together with normal municipal waste. It must be delivered to the municipal sorted waste collection centre or to the resellers, in case they provide for this service. Sorted waste disposal reduces the environmental and health consequences of an improper disposal. Furthermore, the materials which make up the product may be recycled, thus resulting in energy and resource savings. In order to highlight the compulsory sorted disposal of the electro-medical equipment, the product itself bears the barred bin symbol.



### 14.2 Treatment of dead batteries (directive 2006/66/CE)

The symbol on the product indicates that the batteries must not be treated like common household waste. Make sure the batteries are properly disposed; this prevents the possible environmental and health consequences of an improper disposal. Recycling helps to preserve natural resources. Deliver dead batteries to a proper recycling centre. For more detailed information regarding the disposal of dead batteries or of the product itself, please contact the municipality, the local waste disposal centre or the reseller from whom you purchased the device.

## 15. SPARE PARTS ACCESSORIES

RP893 Body harness with dorsal abdominal band with Velcro closure

RP896 Body harness with dorsal abdominal band with Velcro closure and pelvic belts

For spare parts and accessories, please always refer to the MORETTI master catalogue.

**ONLY USE ORIGINAL MORETTI ACCESSORIES. MORETTI S.P.A. COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENT CAUSED BY IMPROPER USE.**

## 16. TECHNICAL FEATURES

### 16.1 Technical specifications

- Powder coated steel frame
- Platform covered with felt
- Knee pad adjustable in height and width
- Castors with brake and rotational block
- Leg opening lever with safety lock
- Comfortable handle for the healthcare professional
- Hooks designed specifically to hold the sling in complete safety
- Autonomy: 100 to 200 lifts with fully charged battery
- Total weight: 40 Kg
- Maximum loading weight: 180 Kg

### 16.2 Frame dimensions - RI830-RI835

#### Legend

A Sagittal dimension at max.verticalization: 29 cm

B Arm length: 81 cm

C Maximum stroke: 80 cm

D Minimum arm height: 100 cm

E Maximum arm height: 180 cm

F Maximum base length: 110 cm

G Distance between front castors and mast: 70 cm

H Minimum internal width: 44 cm

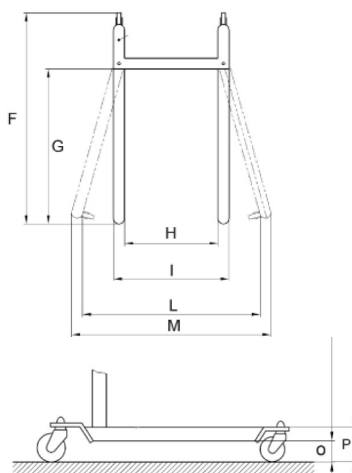
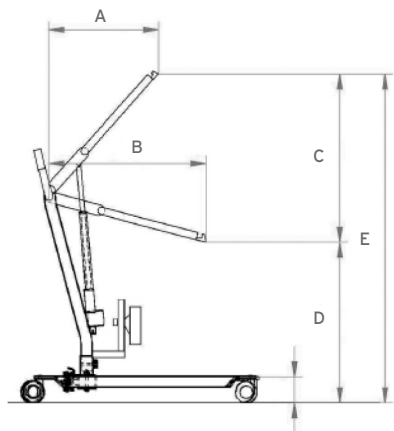
I Minimum external width: 59 cm

L Maximum internal width: 87 cm

M Maximum external width: 100 cm

O Castors height: 10,5 cm

P Legs height: 11,5 cm



## 17. WARRANTY

Every Moretti product is guaranteed for 2 (two) YEARS from the purchase date, except the restrictions specified below. The warranty shall not apply in case of damage caused by improper use, abuse, alterations of the product or any other use not in compliance with the user manual. The proper use of the product is indicated in the user manual. Moretti S.p.A. shall not be liable for any damages or personal injuries due to incorrect assembly/improper use of the device, not compliant with the user manual. Moretti does not guarantee its products against damages or faults in the following cases: natural disasters, non authorized maintenance or reparations, damages caused by electrical supply problems (if provided), use of parts or components not provided by Moretti, failure in accomplishing the guidelines and instructions for use, non authorized alterations, damages due to the transport (different from Moretti original delivery) or failure in maintaining the device as indicated in the manual. The components subject to wear are not covered by this warranty if the damage is due to the normal use of the product.

### 17.1 Warranty for rechargeable battery (if provided)

The original batteries and the spare batteries are covered by a (ninety) 90-days warranty as far as their performance is concerned and by a (six) 6-months warranty as far as manufacturing faults are concerned or as required by law. Warranty on fully charged batteries left in an unused state for more than (three) 3 consecutive months is automatically void. Warranty on fully discharged batteries left in an unused state for more than (three) 3 consecutive days is automatically void.

### 17.2 Repairing Warranty repair

If a Moretti product shows material or manufacturing faults during the warranty period, Moretti S.p.A., together with the client, will consider whether the product fault is covered by warranty. Moretti S.p.A., at its unquestionable discretion, may replace or repair the item under warranty in a Moretti reseller point or at its own qualified offices. Labour costs for repairing the product may be at Moretti's expense if it is determined the repair is under warranty. A repair or replacement does not renew nor extend the warranty.

### Repair not covered by warranty

A product, not covered by warranty, may be returned for reparation only after receiving prior authorization from Moretti client service. Labour and delivery costs for an out-of-warranty reparation will be fully at the client's or reseller's expense. Reparations of out-of-warranty products are guaranteed for 6 (six) months, from the day the client receives the repaired product.

### Non defective device

The client is informed if, after examining and testing a returning product, Moretti decides the product is not defective. The product will be sent back to the client and all the return delivery costs will be at his expense.

### 17.3 Spare parts

The original Moretti spare parts are guaranteed for 6 (six) months from the day you receive them.

### 17.4 Exempt clauses

Except what clearly specified in this warranty and in accordance with the law, Moretti S.p.A. does not offer its clients any other declaration, warranty or condition, expressed or implicit, including any declaration, warranty or condition of merchantability, of non violation or non interference, of suitability for a specific aim. Moretti S.p.A. does not guarantee that the use of Moretti products will be continuous and faultless. The duration of possible implicit warranties that may be applied in accordance with the law is limited to the warranty period.

Some states or countries do not allow limitations to the duration of an implicit warranty, or the exoneration, or the limitations of accidental or indirect damages related to products for consumers. In such states or countries some exonerations or limitation of this warranty may not be applied to the user. This warranty is subject to modifications without any prior notice



ENGLISH



**WARRANTY CERTIFICATE**

Product \_\_\_\_\_

Purchased on (date) \_\_\_\_\_

Retailer \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ Town/city \_\_\_\_\_

Sold to \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ Town/city \_\_\_\_\_



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com) email: [info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

**MADE IN ITALY**









**MOPEDIA®**

MA R1830\_R1835 02 A\_ESP\_07 2020

**VERTICALIZADOR KOMPASS UP**  

---

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

ESPAÑOL

## ÍNDICE

<b>1. CÓDIGOS .....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>2. INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>3. FINALIDAD.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>5. ADVERTENCIAS GENERALES.....</b>	<b>PAG.4</b>
<b>6. SÍMBOLOS.....</b>	<b>PAG.4</b>
<b>7. DESCRIPCIÓN GENERAL.....</b>	<b>PAG.5</b>
<b>8. DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES .....</b>	<b>PAG.5</b>
8.1 Estructura verticalizador.....	pag. 5
8.2 Equipo eléctrico LINAK para R1830.....	pag. 6
8.3 Equipo eléctrico TIMOTION para R1835.....	pag. 6
<b>9. INSTRUCCIONES DE MONTAJE .....</b>	<b>PAG.7</b>
9.1 Montaje estructura R1830-R1835.....	pag. 7
9.2 Montaje del equipo eléctrico LINAK (para R1830).....	pag. 7
9.3 Instrucciones para el montaje del equipo electrico TIMOTION (para R1835)....	pag. 7
<b>10. ANTES DEL USO.....</b>	<b>PAG.8</b>
<b>11. INSTRUCCIONES DE USO .....</b>	<b>PAG.8</b>
<b>12. MANTENIMIENTO.....</b>	<b>PAG.11</b>
<b>13. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN.....</b>	<b>PAG.11</b>
13.1 Limpieza.....	pag. 11
13.2 Desinfección .....	pag. 11
<b>14. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN .....</b>	<b>PAG.11</b>
14.1 Advertencias para la eliminación correcta del producto según la directiva europea 2012/19/UE .....	pag. 11
14.2 Tratamiento de las baterías agotadas (Directiva 2006/66/CE) .....	pag. 11
<b>15. RECAMBIOS Y ACCESORIOS .....</b>	<b>PAG.12</b>
<b>16. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....</b>	<b>PAG.12</b>
16.1 Especificaciones técnicas.....	pag. 12
16.2 Dimensiones estructura 180 Kg - Ref. R1830 - R1835.....	pag. 12
<b>17. GARANTÍA.....</b>	<b>PAG.13</b>
17.1 Garantía de las baterías recargables (donde provistas) .....	pag. 13
17.2 Reparaciones.....	pag. 13
17.3 Repuestos.....	pag. 13
17.4 Cláusulas exonerativas.....	pag. 14

**CE** Producto sanitario de clase I

REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO  
del 5 de Abril 2017 sobre los productos sanitarios

## 1. CÓDIGOS

### VERTICALIZADORES ELÉCTRICOS

**RI830** - accionador LINAK 180 Kg

**RI835** - accionador TIMOTION 180 Kg

## 2. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido un verticalizador de la línea KOMPASS by MOPEDIA fabricada por Moretti S.p.A. Su diseño y calidad garantizan el máximo confort, la máxima seguridad y fiabilidad. Los verticalizadores KOMPASS by MOPEDIA de MORETTI S.p.A. han sido diseñados y fabricados para satisfacer todas sus exigencias de uso práctico y correcto de los mismos. Este manual de instrucciones contiene algunas sugerencias que le permitirán usar correctamente el equipo que Ud. ha elegido así como valiosos consejos para su seguridad. Se aconseja leer atentamente todo el manual antes de utilizar el verticalizador. En caso de dudas contacte con el distribuidor, que estará en condiciones de brindarle ayuda y consejos.

## 3. FINALIDAD

Los verticalizadores de la línea KOMPASS by MOPEDIA están destinados a la elevación y al traslado de personas con dificultades motrices para ponerse de la posición sentada a la posición vertical, con la asistencia de un acompañante que acciona los mandos. Estos equipos no pueden ser utilizados por una sola persona.

En caso de dudas contacten con su revendedor que le sabrá aconsejar correctamente.

### ¡ATENCIÓN!



- Es prohibido el uso del dispositivo por finalidades diferentes de las indicadas en el presente manual.
- MORETTI S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños provocados a causa de un uso incorrecto del dispositivo o por un uso diferente al indicado en el presente manual.
- El productor se reserva el derecho de modificaciones al dispositivo o al manual sin aviso previo para mejorar sus características.

## 4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Moretti S.p.A. declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos fabricados e introducidos en el mercado por la misma MORETTI Spa que hacen parte de la familia GRÚAS MOPEDIA son conformes con las disposiciones del reglamento 2017/745 sobre los PRODUCTOS SANITARIOS del 5 Abril 2017. Para ello, MORETTI Spa. declara bajo su exclusiva responsabilidad los siguientes puntos:

1. Los productos en cuestión satisfacen los requisitos generales de seguridad y prestación como requerido por el anexo 1 del reglamento 2017/745 como prescrito por el anexo IV del mismo reglamento.
2. Los productos en cuestión NO SON INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN.
3. Los productos en cuestión NO ESTÁN DESTINADOS A INVESTIGACIONES CLÍNICAS.
4. Los productos en cuestión se comercializan en presentación NO ESTÉRIL.
5. Los productos en cuestión deben considerarse de clase I en conformidad a lo establecido en el anexo VIII del mismo Reglamento.
6. MORETTI S.p.A. mantiene y pone a disposición de las Autoridades Competentes, por 10 años desde la fecha de fabricación del último lote, la documentación técnica que comprueba la conformidad con el Regl6.

**Nota:** Los códigos completos de los productos, el código de registraci3n del Fabricante (SRN), el c3digo UDI-DI de base y eventuales referencias a normas utilizadas se encuentran en la Declaraci3n de Conformidad UE que MORETTI SPA emite y mete a disposici3n a trav3s de sus canales.

Para garantizar m3s seguridad a los usuarios, Moretti S.p.A. ha seguido las guias de la norma EN ISO 10535:2006, aunque 3sta sea espec3fica para las gruas.

## 5. ADVERTENCIAS GENERALES

- Para utilizar este dispositivo correctamente se refieran a este manual, con mucho cuidado al mantenimiento y a las advertencias antes del uso.
- Para utilizar este equipo correctamente se consulten con su m3dico o terapeuta.
- Mantener el producto embalado alejado de fuentes de calor porque el embalaje est3 en cart3n.
- La vida del accesorio depende del desgaste de partes que no se pueden reparar e/o sustituir.
- Tener cuidado a la presencia de ni1os.
- El usuario y/o el paciente tendr3 que se1alar al fabricante y al Autoridad competente del Estado miembro en el cual el usuario/paciente est3 establecido cualquier incidencia grave que se verifique en relaci3n al dispositivo.



### ¡ATENCIÓN!

- Tener cuidado a las partes en movimiento que podr3an causar atrapamiento de las extremidades o lesiones a la persona.

## 6. SÍMBOLOS



C3digo producto



Identificaci3n 3nica de productos



Marcado CE



Fabricante



Lote de producci3n



Leer el manual de instrucciones



Producto sanitario



Condiciones de eliminaci3n 2017/45



Atenci3n!



Fecha de producci3n



Condiciones de eliminaci3n del producto seg3n el reglamento CE/19/2012



Protecci3n contra polvo y agua



Parte aplicada tipo B

## 7. DESCRIPCIÓN GENERAL

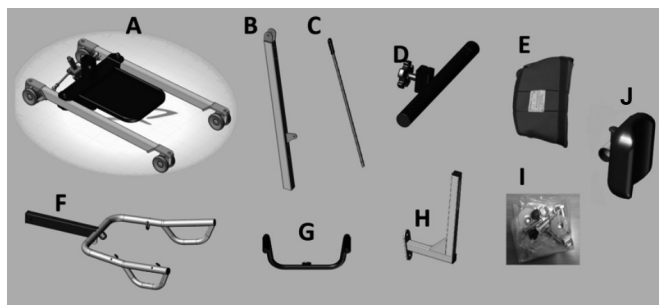
El verticalizador eléctrico Kompass UP ayuda a personas con dificultades motrices a desplazarse. Es la ayuda correcta para personas en silla de ruedas que necesiten levantarse, para los traslados y para poner el paciente de la posición sentada a la posición vertical. Tiene una capacidad máxima de 180 Kg.

Es perfecto para personas que necesitan asistencia para levantarse. Ayuda al personal sanitario en los traslados de los pacientes. Los traslados son más seguros gracias a la abertura de la base. El soporte para los pies es fijo y tiene un tejido en fieltro confortable y antideslizamiento. El soporte para las piernas es ajustable en altura. La centralita tiene sistemas de seguridad.

El verticalizador eléctrico Kompass UP garantiza un levantamiento confortable y seguro del paciente gracias a su centralita: es un sistema que controla el nivel de carga de la batería y las condiciones del actuador.

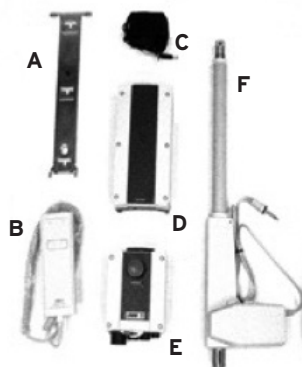
## 8. DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

### 8.1 Estructura verticalizador



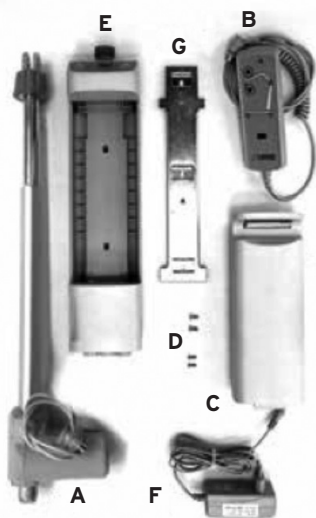
- A. Nr.1 base con ruedas
- B. Nr.1 columna
- C. Nr.1 palanca para abertura de las piernas
- D. Nr.1 sistema de regulación de apoyo rodillas
- E. Nr.1 arnés
- F. Nr.1 brazo con empuñadura
- G. Nr.1 manija
- H. Nr.1 soporte para apoyo rodillas
- I. Nr.1 kit de herramienta
- J. Nr.2 apoya rodillas en foam

### 8.2 Equipo eléctrico LINAK para R1830



- A - Nr.1 soporte para batería LINAK
- B - Nr.1 control remoto LINAK
- C - Nr.1 cargador
- D - Nr.1 batería LINAK
- E - Nr.1 centralita LINAK
- F - Nr.1 actuador LINAK

### 8.3 Equipo eléctrico TIMOTION para R1835

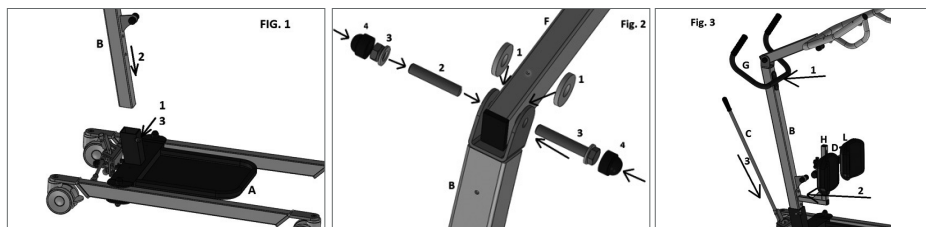


- A. Nr. 1 accionador TIMOTION
- B. Nr. 1 control remoto TIMOTION
- C. Nr.1 batería TIMOTION
- D. Nr.4 tornillos para bloquear la centralita
- E. Nr.1 centralita TIMOTION
- F. Nr.1 cargador
- G. Nr.1 soporte para la centralita

## 9. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

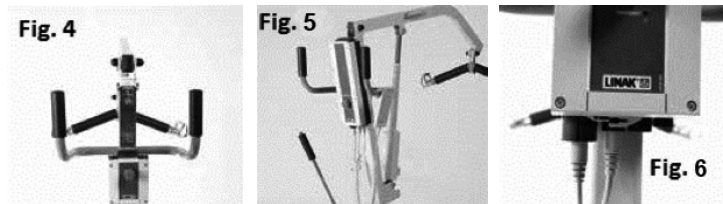
### 9.1 Montaje estructura R1830-R1835

1. Destornille el tornillo de fijación en la base del mástil (Fig.1, step 1)
2. Introduzca el mástil en la cavidad prevista en la base (Fig.1, step 2)
3. Enrosque el tornillo que bloquea el mástil en la base y atornille bien (Fig.1, step 3)
4. Conecte el brazo al mástil con los tornillos suministrados (Fig.2, step de 1 a 4)
5. Ponga la manija en el soporte correspondiente y asegúrela con los 2 tornillos suministrados (Fig.3, step 1)
6. Ponga el soporte para las piernas y asegúrela con los 2 tornillos suministrados (Fig.3, step 2)
7. Introduzca la palanca para la apertura de la base y bloqueeala con su tornillo (Fig.3, step 3)
8. Entonces la estructura estará completamente ensamblada. Ahora se puede instalar el equipo eléctrico elegido



### 9.2 Montaje del equipo eléctrico LINAK (para R1830)

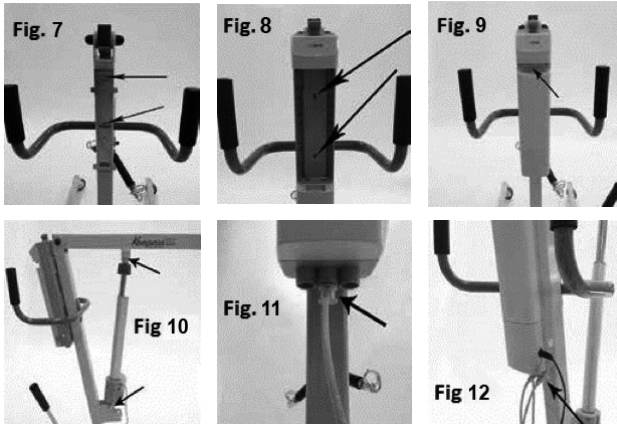
1. Fije el soporte de la centralita al mástil con los tornillos suministrados utilizando los agujeros provistos (Fig.4)\*
2. Coloque la batería en la centralita.
3. Fije el actuador entre el brazo y el mástil atornillando bien tornillos y tuercas (Fig.5)\*
4. Conecte el enchufe del actuador a la toma "1" de la centralita, presionando bien hasta que no esté insertado completamente. Conecte el enchufe del mando a la toma grande de la centralita, haciendo atención a la posición del diente de referencia. Presionar bien hasta que no esté insertado completamente. (Fig.6)\*



\*Imagen con finalidad ilustrativa.

### 9.3 Instrucciones para el montaje del equipo eléctrico TIMOTION (para R1835)

1. Fije el soporte al mástil con los tornillos suministrados utilizando los agujeros provistos (Fig.7)\*
2. Coloque la centralita al soporte, presionandola ligeramente hacia abajo y bloqueeala con los tornillos retirados (Fig.8)\*
3. Coloque la batería en la centralita (Fig.9)\*
4. Quite los dos tornillos puestos en el brazo del mástil para fijar el actuador. Fije el actuador al brazo y al mástil con los tornillos quitados antes. Cubrir las tuercas con las tapas en plástico (Fig.10)\*
5. Conecte el enchufe del actuador en la toma central de la centralita y el enchufe del mando en la toma de derecha (Fig.11-12)\*



\*Imagen con finalidad ilustrativa.

## 10. ANTES DEL USO

- El verticalizador es un dispositivo que permite breves traslados de un paciente con dificultades motrices por ejemplo de una cama a una silla de ruedas o silla con inodoro y al revés. No se puede utilizar para el transporte del paciente.
  - Antes de una elevación asegúrese que las patas de la base estén abiertas hasta la máxima amplitud posible, que la palanca de apertura y los frenos estén bloqueados.
  - Durante el traslado evite obstáculos que podrían causar un vuelco del verticalizador.
- ⚠ ¡ATENCIÓN! Verifique siempre el buen estado de los arneses. No utilice arneses que presenten signos de daño o desgaste

## 11. INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DEL PRIMER USO DEL VERTICALIZADOR SE RECOMIENDA CARGAR LAS BATERÍAS DURANTE 6/8 HORAS APROXIMADAMENTE. ASEGURESE QUE LA BATERIA ESTÉ CARGADA ANTES DE CADA USO.

Antes de una elevación, separe las patas de la base hasta la máxima amplitud posible tirando ligeramente de la palanca de apertura y bloqueándola en la posición abierta.

1. Bloquee los frenos de las ruedas posteriores.
2. Mantenga el paciente centrado entre las patas de la base y dirigido hacia quien lo asiste.
3. Ajustar la posición del apoya rodillas en alto y en ancho con los pomos de regulación.
4. Poner el arnés al paciente, ajustando la faja pélvica y los cinturones axilares.
5. Enganchar los cinturones del arnés al brazo del verticalizador, (el gancho central es para el arnés pélvico. Los ganchos intermedios se utilizan con personas de altura < 1.70m, los gancho en las extremidades con personas de altura > di 1.70m)





**NOTA:** Se recomienda el arnés pélvico a pacientes con físico robusto y/o con poca movilidad. Los cinturones pélvicos permiten reducir la presión axilar. La verticalización es más confortable para el paciente.

**NOTA:** Si es necesario, para las personas altas es posible enganchar el arnés a los ganchos intermedios, pasando los cinturones por los ganchos en las extremidades también. Así los cinturones axilares se acortan acercando y inclinando el torso del paciente al brazo verticalizador.

6. Pulse la tecla "flecha arriba" para levantar el paciente.
7. **CONTROLE QUE EL PACIENTE MANTENGA LA POSICIÓN CORRECTA DURANTE TODO EL MOVIMIENTO DE ELEVACIÓN.**
8. Levante el paciente hasta la altura necesaria manteniéndolo en posición frontal con respecto a quien lo asiste.
9. Desbloquee las ruedas posteriores y traslade el paciente.
10. Antes de comenzar el descenso del paciente, vuelva a bloquear las ruedas posteriores.
11. Pulse la tecla "flecha abajo" para bajar el paciente.
12. **CONTROLE QUE EL PACIENTE MANTENGA LA POSICIÓN CORRECTA DURANTE TODO EL**

MOVIMIENTO DE ELEVACIÓN.

#### **¡ATENCIÓN!**



- Durante el descenso, ayude al paciente para que mantenga la correcta posición sentada.
- Durante el descenso evite que el paciente encuentre un obstáculo en el movimiento hacia abajo. En ese caso subir de nuevo el paciente y quitar el obstáculo.

#### **Función automática antiplastamiento**

En el kit eléctrico hay una función automática antiplastamiento del paciente, que bloquea el descenso del brazo de subida en el caso de que el paciente encuentre un obstáculo.

#### **Parada de emergencia**

En la unidad de control hay un pulsador rojo "STOP", cuyo accionamiento desactiva inmediatamente todos los mandos. Para rearmarlo, gire el pulsador rojo hasta que se dispare hacia afuera.



### Descenso mecánico del actuador (Centralita LINAK para R1830)

Asegúrese de que el descenso manual/mecánico de emergencia se haga en condiciones de seguridad por el paciente. Para bajar mecánicamente el actuador presione la tuerca en plástico rojo hacia abajo y gírela en sentido antihorario. Una vez acabada la operación poner la tuerca en la posición inicial.

### Mandos de emergencia

**R1830:** En la centralita debajo del botón STOP hay un pequeño botón que sirve para efectuar un descenso de emergencia en el caso de que el control remoto tenga problemas de funcionamiento. Para pulsar este botón es necesario un objeto puntiagudo, como un bolígrafo por ejemplo.

**R1835:** En la centralita hay dos teclas (flecha arriba y flecha abajo) que se pueden utilizar en lugar de las mismas teclas del mando a distancia en el caso de que ese mismo tenga problemas de funcionamiento.

### Indicación del estado de carga de la batería (solo R1835)

En el mando hay un indicador de 3 LED, que señala el estado de carga de la batería. El encendido de todos los LEDs indica la carga completa de la batería, mientras que el encendido de un solo LED avisa que la batería está descargada y requiere una recarga.

### Recarga de las baterías

- Conecte el adaptador a la toma de la red de suministro y luego a la toma de la unidad de control después de quitar la tapa de protección
- En el cargador hay un led que está de color naranja durante de la recarga. Cargue la batería hasta que ese led se vuelva de color verde
- Antes de utilizar el verticalizador, recuerde desconectar siempre el adaptador para recargar las baterías
- Comience a cargar las baterías por lo menos 6 horas antes de utilizar el verticalizador

## 12. MANTENIMIENTO

Los accesorios de la línea MOPEDIA by Moretti son controlados cuidadosamente antes de ponerlos en el mercado y tienen marcado CE. Se recomienda hacer controlar el dispositivo del productor o de un centro de asistencia cada 2 años, para asegurarse la idoneidad al uso. Se recomienda utilizar recambios y accesorios originales solamente.

- Es sumamente importante controlar el verticalizador antes de cada uso.
- En especial, verifique que todos los tornillos y pernos estén bien apretados.
- Controle que el verticalizador sea capaz de moverse libremente con los frenos de las ruedas destrabados.
- Verifique el estado de los frenos de las ruedas posteriores para un correcto funcionamiento.
- Es muy importante verificar periódicamente que los pernos de unión y los correspondientes anillos de retención estén dispuestos correctamente (los pernos sujetan el accionador en la parte superior e inferior del verticalizador y el balancín en el punto de enganche del arnés).
- Las piezas mecánicas deben ser lubricadas con una gota de aceite para favorecer el deslizamiento y la resistencia al desgaste. En particular, preste atención al dispositivo mecánico para la separación de las patas del verticalizador. Lubríquelo como se indica arriba, cada dos o tres meses.

## 13. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

### 13.1 Limpieza

Utilice solamente un paño húmedo y jabón neutro. Secar bien antes del uso.

### 13.2 Desinfección

Si es necesario desinfectar el producto usar un normal detergente neutro desinfectante.

**NOTA:** No utilicen productos ácidos, alcalinos, disolventes como acetona o diluyentes. Mantener alejado de fuentes de luz, calor, humedad.

## 14. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN

En caso de eliminación del dispositivo nunca utilizar los sistemas de eliminación de los desechos urbanos. Se recomienda entregar el dispositivo a los centros de recogida selectiva designados por las administraciones municipales.



### 14.1 Advertencias para la eliminación correcta del producto según la directiva europea 2012/19/UE

Al final de su vida útil, el producto no se deberá eliminar junto con los desechos urbanos. El producto se deberá entregar a los centros de recogida selectiva designados por las administraciones municipales, o a los distribuidores que suministren este servicio. La eliminación selectiva del producto permite evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, así como recuperar los materiales que lo componen para obtener un importante ahorro de energías y recursos. Para destacar la obligación de eliminar por separado los aparatos electromédicos, en el producto se ha colocado el símbolo del contenedor tachado.



### 14.2 Tratamiento de las baterías agotadas (Directiva 2006/66/CE)

Este símbolo sobre el producto indica que las baterías no deben considerarse un desecho doméstico común. La eliminación correcta de las baterías ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud. El reciclado de los materiales contribuye a la conservación de los recursos naturales. Entregue las baterías agotadas en los puntos de recogida indicados para el reciclado. Para más información sobre la eliminación de las baterías agotadas o del producto, contacte con el ayuntamiento, con el servicio local de eliminación de desechos o con la tienda donde se ha adquirido el aparato.

## 15. RECAMBIOS Y ACCESORIOS

RP893 Arnés dorsal con faja abdominal con cierre velcro

RP896 Arnés dorsal con faja abdominal con cierre velcro y cinturón pélvico

Para pedir las piezas de recambio y los accesorios, remítase al catálogo Master MORETTI.

**UTILICE SÓLO ACCESORIOS ORIGINALES MORETTI. DE LO CONTRARIO SE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR LOS ACCIDENTES CAUSADOS POR UN USO IMPROPIO.**

## 16. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

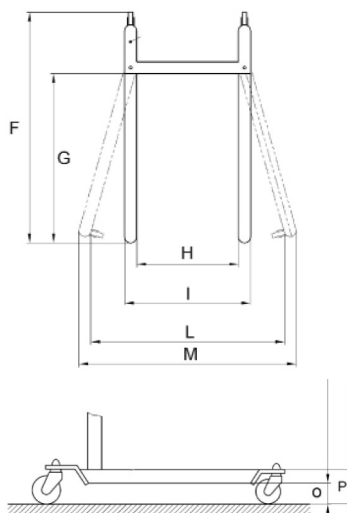
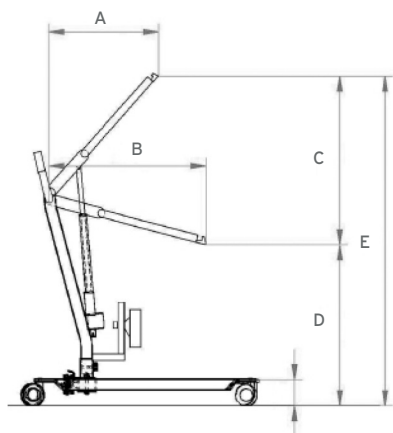
### 16.1 Especificaciones técnicas

- Estructura en acero pintado
- Apoyapiés con feltro
- Apoya rodillas ajustable en ancho y altura
- Ruedas giratorias con freno y bloque
- Abertura patas con palanca y bloque de seguridad
- Manijas confortables para el personal sanitario
- Ganchos para asegurar el arnés
- Autonomía: 100-200 elevaciones con batería completamente cargada
- Peso total: 40 Kg
- Capacidad máxima: 180 Kg

### 16.2 Dimensiones estructura 180 Kg - Ref. R1830 - R1835

#### Leyenda

A	Dimension sagital verticalización max.: 29 cm	H	Ancho mínimo interno: 44 cm
B	Largo del brazo: 81 cm	I	Ancho mínimo externo: 59 cm
C	Carrera máxima: 80 cm	L	Ancho máximo interno: 87 cm
D	Altura mínima del brazo: 100 cm	M	Ancho máximo externo: 100 cm
E	Altura máxima del brazo: 180 cm	O	Altura ruedas: 10,5 cm
F	Largo máximo de la base: 110 cm	P	Altura patas: 11,5 cm
G	Distancia de las ruedas delateras de la columna: 70 cm		



## 17. GARANTÍA

Todos los productos MORETTI tienen una garantía de 2 años de la fecha de venta por defectos de fabricación o de material. La garantía no se aplica en caso de daños causados por uso inadecuado, abusos, alteraciones y en caso de que no se respeten las instrucciones de uso. La finalidad correcta del producto está indicada en el manual de instrucciones. Moretti no es responsable por los daños provocados de una instalación o uso del dispositivo no conforme con las instrucciones que se encuentran en el manual para la instalación, el montaje y el uso. Moretti no garantiza los productos Moretti por daños o defectos en la condiciones siguientes: calamidades, operaciones de mantenimiento o reparación no autorizadas, daños causados por el alimentación eléctrica (donde está), uso de piezas no suministradas por Moretti, por no respetar las instrucciones de uso, modificaciones no autorizadas, daños de expedición (distintas de las expediciones originales de Moretti), falta del mantenimiento indicado por el manual. No están cubiertas por la garantía piezas sujetas al deterioro si el daño es causado por normal uso del producto.

### 17.1 Garantía de las baterías recargables (donde provistas)

Las baterías originales y de repuesto están cubiertas por una garantía de 90 días relativamente a las prestaciones, y de 6 meses en relación a los defectos de fabricación y a las normativas de ley. Si baterías completamente cargadas se quedan inutilizadas por más de 3 meses consecutivos, la garantía se anula automáticamente.

### 17.2 Reparaciones

#### Reparación en garantía

En caso de que un producto Moretti tenga defectos de material o fabricación durante del periodo de la garantía, Moretti evaluará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Moretti según su incontestable criterio, puede substituir o reparar el artículo en garantía a través de un distribuidor Moretti o en sus mismas oficinas. Los gastos de la mano de obra por la reparación del producto pueden ser a cargo de Moretti si el producto está cubierto por la garantía. Una reparación o substitución no renueva ni extiende la garantía.

#### Reparación de un producto no cubierto por garantía

Previa autorización de Moretti se puede devolver por reparación un producto que no esté más cubierto por la garantía. Los gastos de la mano de obra y de los portes relativos a una reparación que no esté cubierta por la garantía son completamente a cargo del cliente o distribuidor. Las reparaciones de productos no en garantía se garantizan por los 6 meses siguientes de la fecha de entrega del producto reparado.

#### Productos no defectuosos

Moretti avisará al cliente si después de probar el producto constatará que no es defectuoso. Moretti devolverá el producto al cliente que se cargará de los gastos de los portes para la devolución.

### 17.3 Repuestos

Los repuestos originales Moretti son garantizados por 6 meses a partir de la fecha de entrega del repuesto.

#### 17.4 Cláusulas exonerativas

Salvo indicación expresada en esta garantía y dentro de los límites de la ley, Moretti no ofrece ninguna declaración, garantía o condición, expresa o implícita, incluyendo todas las declaraciones, garantías o condiciones de comerciabilidad, adecuación para un propósito particular, no infracción y no interferencia. Moretti no garantiza que el uso del producto Moretti será sin interrupción o sin errores. La duración de cualquier garantía implícita que se puede imponer por ley se limita al período de garantía, dentro de los límites de la ley. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes relacionados con productos para consumidores finales. En esos estados o países, algunas exclusiones o limitaciones de esta garantía pueden no aplicarse al usuario. Esta garantía está sujeta a cambios sin aviso previo.



### CERTIFICADO DE GARANTÍA

Producto \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

Distribuidor \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_

Vendido a \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_

 MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20122 Cavriaglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com) email: [info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

MADE IN ITALY

**NOTAS**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**MORETTI S.P.A.**

Via Bruxelles, 3 - Meleto  
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11  
Fax. +39 055 96 21 200

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com)  
[info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)